



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

_____ Э.Р. Тулуп

17 марта 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

_____ Л.А. Долгополова

17 марта 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.23 «Введение в иероглифику»

направление подготовки 45.03.01 Филология

профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература,
китайский язык)»

факультет филологический

Симферополь, 2025

Рабочая программа дисциплины Б1.О.23 «Введение в иероглифику» для бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература, китайский язык)» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 986.

Составитель
рабочей программы _____ О.В. Литвяк
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации
от 17 февраля 2025 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой _____ Л.А. Долгополова
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК филологического факультета
от 17 марта 2025 г., протокол № 7

Председатель УМК _____ Н.Ф. Грозян
подпись

1.Рабочая программа дисциплины Б1.О.23 «Введение в в иероглифику» для бакалавриата направления подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература, китайский язык)» .

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– сформировать у обучающихся базовые знания о структуре, принципах формирования и написания китайских иероглифов, а также научить их читать и писать ограниченное количество часто встречающихся иероглифов в китайском языке.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

– изучить основные графические элементы китайского языка; ознакомиться с типами черт, правилами их написания и последовательностью, а также изучить ключевые элементы (ключи/радикалы) и их роли в структуре иероглифов;

– освоить правила транскрипции пиньинь; научиться правильно читать и записывать китайские слова с помощью пиньинь, включая тоны;

– регулярно тренировать написание иероглифов от руки, соблюдая правильный порядок черт, пропорции и эстетику написания;

– развивать умения анализировать составные части иероглифов, определять ключи и понимать, как они связаны с значением иероглифа;

– развивать умения работать с учебниками, словарями и другими ресурсами по китайской иероглифике;

– развивать навыки чтения простых текстов, содержащих изученные иероглифы.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.О.23 «Введение в в иероглифику» направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 - Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;

ПК-1 - Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные фонетические, лексические явления и закономерности функционирования китайского языка;
- основы иероглифики, грамматики, орфографии китайского языка для осуществления коммуникации в письменной форме;
- методику овладения первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедческих дисциплин.

Уметь:

- распознавать ключи и черты внутри иероглифа;
- писать черты и ключи в правильном порядке;
- прочесть и владеть переводом иероглифов - ключей.

Владеть:

- всеми необходимыми знаниями по китайской иероглифике - черты, ключи, базовые иероглифы, правила написания, порядок начертания, чтение и произношение ключей и черт;
- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.О.23 «Введение в иероглифику» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	Прак. т.зан.	сем. зан.	ИЗ		
1	108	3	18			18			90	За
Итого по ОФО	108	3	18			18			90	

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля
	очная форма							заочная форма							
	Всего	в том числе						Всего	в том числе						
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Тема 1. Что такое иероглиф? Виды письменных систем, записи знаков и звуков	10			1			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 2. Иероглифические черты	10			1			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 3. Основные принципы написания иероглифов и порядок написания черт	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 4. Структура иероглифа. Виды графем	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 5. Эволюция начертания иероглифа. Полные и упрощенные формы.	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 6. Изучение ключей по таблице. Группы 1-5	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 7. Изучение ключей по таблице. Группы 6-10	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 8. Изучение ключей по таблице. Группы 11-16	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 9. Изучение ключей по таблице. Группы 17-20	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль
Тема 10. Изучение ключей по таблице. Группы 21-22	11			2			9								практическое задание; тестовый контроль

Всего часов за 1 семестр	108			18			90								
Форма пром. контроля	Зачет														
Всего часов дисциплине	108			18			90								
часов на контроль															

5. 1. Тематический план лекций

(не предусмотрено учебным планом)

5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Тема 1. Что такое иероглиф? Виды письменных <i>Основные вопросы:</i> Понятие иероглифа. Основные виды письменных систем, иероглифические системы, сходства и различия, принципы записи и передачи знаков и звуков. Устный и письменный китайский язык, диалекты и наречия.	Акт.	1	
2.	Тема 2. Иероглифические черты <i>Основные вопросы:</i> Слог - основная фонетическая единица , записываемая иероглифом. Синтез трех составляющих - графическая форма, звучания и значения. Виды иероглифических черт. Правила комбинации, взаиморасположения черт, 32 черты, простые и сложные виды. Терминологические названия и чтение названий черт, изучение и практика написания черт.	Акт.	1	
3.	Тема 3. Основные принципы написания иероглифов и порядок написания черт <i>Основные вопросы:</i>	Акт.	2	

	<p>Изучение базовых принципов написания иероглифических черт и практика написания черт иероглифов в правильном порядке. Один иероглиф вписывается в один квадрат. Одна иероглифическая черта записывается в один прием.</p> <p>Направление начертания иероглифических черт, правила пересечения черт, сила нажима при написании черт.</p>			
4.	<p>Тема 4. Структура иероглифа. Виды графем</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Графемы - простые и сложные. Структурные классы. Правила употребления, написания простых графем. Структурные элементы иероглифа, не имеющие отдельного употребления, но имеющих значения. Понятие графемы. типы графических структур сложного иероглифа, вертикальные, горизонтальные и охватывающие структуры.</p>	Акт.	2	
5.	<p>Тема 5. Эволюция начертания иероглифа. Полные и упрощенные формы.</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Изучение базовых принципов написания иероглифических черт и практика написания черт иероглифов в правильном порядке. Один иероглиф вписывается в один квадрат. Одна иероглифическая черта записывается в один прием.</p> <p>Направление начертания иероглифических черт, правила пересечения черт, сила нажима при написании черт.</p>	Акт.	2	
6.	<p>Тема 6. Изучение ключей по таблице. Группы 1-5</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p>	Акт.	2	

	<p>Эволюция начертания иероглифов, некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.</p> <p>Названия вариаций написания графем , некоторые графемы, не употребляющиеся самостоятельно, упрощенные и полные формы иероглифов, порядок написания и значения иероглифических ключей в составе групп с 1-5.</p>			
7.	<p>Тема 7. Изучение ключей по таблице. Группы 6-10</p> <p><i>Основные вопросы:</i> Эволюция начертания иероглифов, некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака. Названия вариаций написания графем ,графемы, не употребляющиеся самостоятельно, упрощенные и полные формы иероглифов, порядок написания и значения иероглифических ключей в составе групп с 6-10.</p>	Акт.	2	
8.	<p>Тема 8. Изучение ключей по таблице. Группы 11-16</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p>	Акт.	2	

	<p>Эволюция начертания иероглифов, некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.</p> <p>Названия вариаций написания графем ,графемы, не употребляющиеся самостоятельно, упрощенные и полные формы иероглифов, порядок написания и значения иероглифических ключей в составе групп с 11-16.</p>			
9.	<p>Тема 9. Изучение ключей по таблице. Группы 17-20</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Эволюция начертания иероглифов, некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.</p> <p>Названия вариаций написания графем ,графемы, не употребляющиеся самостоятельно, упрощенные и полные формы иероглифов, порядок написания и значения иероглифических ключей в составе групп с 17-20.</p>	Акт.	2	
10.	<p>Тема 10. Изучение ключей по таблице. Группы 21-22</p> <p><i>Основные вопросы:</i></p> <p>Эволюция начертания иероглифов, некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.</p> <p>Названия вариаций написания графем ,графемы, не употребляющиеся самостоятельно, упрощенные и полные формы иероглифов, порядок написания и значения иероглифических ключей в составе групп с 21-23.</p>	Акт.	2	

Итого				
--------------	--	--	--	--

5.3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5.4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5.5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю; подготовка к зачету.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Тема 1. Что такое иероглиф? Виды письменных систем, записи знаков и звуков	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
2	Тема 2. Иероглифические черты	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
3	Тема 3. Основные принципы написания иероглифов и порядок написания черт	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
4	Тема 4. Структура иероглифа. Виды графем	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	

5	Тема 5. Эволюция начертания иероглифа. Полные и упрощенные формы.	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
6	Тема 6. Изучение ключей по таблице. Группы 1-5	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
7	Тема 7. Изучение ключей по таблице. Группы 6-10	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
8	Тема 8. Изучение ключей по таблице. Группы 11-16	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
9	Тема 9. Изучение ключей по таблице. Группы 17-20	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
10	Тема 10. Изучение ключей по таблице. Группы 21-22	подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю	9	
	Итого		90	

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
ОПК-2		

Знать	методику овладения первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедческих дисциплин.	практическое задание; тестовый контроль
Уметь	прочитать и владеть переводом иероглифов - ключей.	практическое задание; тестовый контроль
Владеть	системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка.	зачет
ПК-1		
Знать	основные фонетические, лексические явления и закономерности функционирования китайского языка; основы иероглифики, грамматики, орфографии китайского языка для осуществления коммуникации в письменной форме	практическое задание; тестовый контроль
Уметь	распознавать ключи и черты внутри иероглифа; писать черты и ключи в правильном порядке	практическое задание; тестовый контроль
Владеть	всеми необходимыми знаниями по китайской иероглифике - черты, ключи, базовые иероглифы, правила написания, порядок начертания, чтение и произношение ключей и черт	зачет

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности

<p>практическое задание</p>	<p>Имеет отрывочные знания о китайской иероглифике. Знает некоторые черты и правила их написания, может распознать ограниченное количество простых иероглифов, но допускает много ошибок. Имеет слабое представление о радикалах и фонетиках.</p>	<p>Знает основные черты, правила их написания и порядка. Знаком с понятием радикала и фонетика, может определить их в простых иероглифах. Знает пиньинь и может сопоставить его с иероглифами.</p>	<p>Понимает принципы построения иероглифов (пиктограммы, идеограммы, фоноидеограммы). Узнает и может объяснить значение большего количества радикалов. Может анализировать структуру более сложных иероглифов.</p>	<p>Уверенно владеет знаниями о структуре и происхождении иероглифов. Может объяснить связь между значением иероглифа и его составляющими. Понимает эволюцию иероглифов. Знаком с разными каллиграфическим и стилями.</p>
<p>тестовый контроль</p>	<p>Имеет недостаточное понимание принципов построения иероглифов. Ограниченный словарный запас. Затруднения в анализе иероглифов и определении их происхождения.</p>	<p>Имеет фрагментарные знания о базовых чертах и правилах их написания. Может распознать очень ограниченное количество простых иероглифов. Слабое понимание принципов транскрипции (пиньинь).</p>	<p>Знает большинство базовых черт и правил их написания. Узнает и может воспроизвести ограниченное количество иероглифов. Понимает основные принципы транскрипции. Имеет общее представление о радикалах и фонетиках.</p>	<p>Имеет глубокое понимание принципов построения иероглифов. Большой словарный запас иероглифов. Отличное знание правил транскрипции. Может анализировать сложные иероглифы, определять их значение и происхождение. Без ошибочно пишет и читает большинство изученных иероглифов. Может применять</p>

зачет	Допускает грубые ошибки при написании и чтении даже простых иероглифов. Транскрипция крайне затруднена. Не может составлять даже элементарные фразы. Работа со словарем неэффективна.	Может писать и читать простые иероглифы, составлять элементарные фразы. Может транскрибировать знакомые иероглифы в пиньинь. Может с помощью словаря определить значение простых иероглифов.	Может писать и читать более сложные иероглифы и тексты, состоящие из изученных иероглифов. Может составлять простые предложения. Может анализировать структуру иероглифов и определять их значение с помощью словаря.	Может читать и писать сложные тексты, содержащие как изученные, так и незнакомые иероглифы. Может свободно составлять предложения и небольшие связные тексты. Может анализировать незнакомые иероглифы, предполагая их значение на основе структуры и известных компонентов. Может писать иероглифы в разных каллиграфических стилях.
-------	---	--	---	---

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные практические задания

1. Напишите каждый из изученных на этой неделе иероглифов (например, 人, 山, 水, 口, 木) по 10 раз, обращая внимание на порядок черт. (Цель: развитие навыка каллиграфии и запоминание правильного написания).
2. Сопоставьте иероглифы с их пиньинь (транскрипцией) и значениями. Например: 人 (rén - человек), 山 (shān - гора), 水 (shuǐ - вода). (Цель: закрепление связи между написанием, произношением и значением).
3. Используя изученные радикалы и простые иероглифы, составьте новые слова. Например, из 人 (rén - человек) и 木 (mù - дерево) получается 休 (xiū - отдыхать). Объясните логику образования нового слова. (Цель: понимание принципов построения иероглифов и расширение словарного запаса).

4. Прослушайте короткий диалог на китайском языке и выпишите все знакомые вам иероглифы. (Цель: развитие навыка распознавания иероглифов в речи):

Вариант 1 (Встреча друзей):

A: 你好！好久不见！(Nǐ hǎo! Hǎojiǔ bùjiàn!) - Привет! Давно не виделись!

B: 你好！是啊，最近好吗？(Nǐ hǎo! Shì a, zuìjìn hǎo ma?) - Привет! Да, как дела в последнее время?

A: 很好，你呢？(Hěn hǎo, nǐ ne?) - Хорошо, а ты?

B: 我也很好。(Wǒ yě hěn hǎo.) - У меня тоже всё хорошо.

Вариант 2 (В магазине):

A: 这个多少钱？(Zhège duōshǎo qián?) - Сколько это стоит?

B: 五十块。(Wǔshí kuài.) - Пятьдесят юаней.

A: 太贵了！(Tài guì le!) - Слишком дорого!

B: 可以便宜一点。(Kěyǐ piányi yīdiǎn.) - Можно немного дешевле?

Вариант 3 (Вопрос о времени):

A: 现在几点？(Xiànzài jǐ diǎn?) - Который сейчас час?

B: 三点半。(Sān diǎn bàn.) - Половина четвертого.

A: 谢谢！(Xièxie!) - Спасибо!

B: 不客气。(Bú kèqì.) - Не за что.

5. Прочитайте короткий текст на китайском языке, состоящий из изученных иероглифов. Переведите текст на русский язык. (Цель: практика чтения и понимания текста):

今天天气很好。阳光明媚，万里无云。我和朋友一起去公园散步。我们看到了很多花，很漂亮。我们玩得很开心。

7. Найдите в предложенном тексте все иероглифы, содержащие определенный радикал (например, 女 - женщина). (Цель: углубление понимания структуры иероглифов и значения радикалов):

她喜欢美丽的裙子，她妈妈也是。她们一起去商店买了很多漂亮的衣服。她想成为一名优秀的老师，帮助孩子们学习。她相信只要努力，就能实现梦想。她很爱她的家人，每天都和他们一起吃饭聊天。

7.3.2. Примерные вопросы для тестового контроля

1. Что такое радикал в китайском иероглифе?

- а) Ключевой элемент, дающий представление о значении иероглифа
- б) Элемент, указывающий на произношение иероглифа
- в) Декоративный элемент, не несущий смысловой нагрузки

- 2.Что такое пиньинь?
- Система транскрипции китайских иероглифов латиницей
 - Древняя форма китайской письменности
 - Способ написания иероглифов кистью
- 3.Сколько основных черт в китайской каллиграфии?
- 4
 - 8
 - 12
- 4.Какой иероглиф обозначает "человек"?
- 山 (shān)
 - 人 (rén)
 - 口 (kǒu)
- 5.Какой иероглиф обозначает "гора"?
- 人 (rén)
 - 山 (shān)
 - 水 (shuǐ)
10. Какой иероглиф обозначает "дерево"?
- 木 (mù)
 - 火 (huǒ)
 - 土 (tǔ)

7.3.3. Вопросы к зачету

- Что такое китайская иероглифика? Опишите её основные особенности и отличия от алфавитной письменности.
- Расскажите об истории развития китайской письменности. Какие основные этапы выделяют?
- Что такое радикал? Какова его роль в структуре иероглифа и в системе китайской письменности? Приведите примеры.
- Что такое фонетик? Как он помогает в понимании произношения иероглифа? Приведите примеры.
- Перечислите и опишите основные принципы построения иероглифов (пиктограммы, идеограммы, фоноидеограммы и др.). Приведите примеры.
- Какие существуют основные каллиграфические стили написания иероглифов? Охарактеризуйте их.
- Что такое пиньинь? Каково его назначение? Как он используется в изучении китайского языка?
- Опишите основные правила порядка написания черт в иероглифах. Приведите примеры.
- Напишите иероглифы, обозначающие следующие понятия: человек, гора, вода, дерево, солнце, луна, небо, земля, большой, маленький.

10.Прочитайте следующие иероглифы вслух, указав их значение: (преподаватель показывает заранее подготовленные карточки с иероглифами).

11.Запишите пиньинь для следующих иероглифов: (преподаватель показывает заранее подготовленные карточки с иероглифами).

12.Напишите иероглифы, соответствующие следующей транскрипции (пиньинь): (преподаватель диктует слова в пиньинь).

13.Определите радикалы в следующих иероглифах: (преподаватель показывает заранее подготовленные карточки с иероглифами).

14.Объясните практическую важность соблюдения правильного порядка черт при написании иероглифов (не только для эстетики, но и для распознавания и запоминания). Назовите 1-2 базовых правила порядка черт (например, "сверху вниз", "слева направо") и продемонстрируйте их на примере простого иероглифа (например, 十 или 人).

15. Сравните иероглифы 问 (wèn - спрашивать) и 间 (jiān - между, комната). Они оба содержат компонент 门 (mén - дверь). За счет какого компонента различаются их значения и чтения? Объясните функцию этого различающего компонента в каждом иероглифе.

16. Разберите иероглиф 好 (hǎo - хороший) на составляющие его простые графемы (女 - женщина и 子 - ребенок). Как сочетание этих графем передает значение "хороший"? К какому типу иероглифов (по принципу образования - 六书, liùshū) можно отнести 好?

17.Приведите примеры 1-2 пар иероглифов в традиционном и упрощенном написании (например, 門/门, 馬/马). Кратко объясните, с какой практической целью была проведена реформа по упрощению иероглифов в КНР и почему знание обоих вариантов может быть полезно для изучающего китайский язык.

20. Проанализируйте иероглиф 妈 (mā - мама). Определите его ключ (радикал) и фонетик. Какую смысловую категорию подсказывает ключ? Какую роль играет фонетик? Как структура этого иероглифа помогает понять его значение и приблизительное чтение?

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание практического задания

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий

Знание теоретического материала по предложенной проблеме	Теоретический материал усвоен	Теоретический материал усвоен и осмыслен	Теоретический материал усвоен и осмыслен, может быть применен в различных ситуациях по необходимости
Овладение приемами работы	Студент может применить имеющиеся знания для решения новой задачи, но необходима помощь преподавателя	Студент может самостоятельно применить имеющиеся знания для решения новой задачи, но возможно не более 2 замечаний	Студент может самостоятельно применить имеющиеся знания для решения новой задачи
Самостоятельность	Задание выполнено самостоятельно, но есть не более 3 замечаний	Задание выполнено самостоятельно, но есть не более 2 замечаний	Задание выполнено полностью самостоятельно

7.4.2. Оценка тестового контроля

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Правильность ответов	не менее 60% тестовых заданий	не менее 73% тестовых заданий	не менее 86% тестовых заданий

7.4.3. Оценка зачета

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно

Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Введение в иероглифику» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт. Зачет выставляется во время последнего практического занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для зачёта
Высокий	зачтено
Достаточный	
Базовый	
Компетенция не сформирована	не зачтено

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
-------	----------------------------	--	-----------------

1.	Китайский язык для начинающих: учебное пособие. — Екатеринбург: УрФУ, 2017. — 48 с. — ISBN 987-5-7996-2221-3.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/169993
2.	Куратченко, М. А. Иностраннный язык в профессиональной деятельности (китайский язык). Начальный уровень: учебное пособие / М. А. Куратченко. — Новосибирск: НГТУ, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-7782-4056-8.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/152390
3.	Ма, Ж. Китайский язык для начинающих : учебное пособие / Ж. Ма. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 48 с. — ISBN 978-5-9765-3880-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119067 (дата обращения: 28.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/119067
4.	Маслакова, О. Н. Китайский язык. Вводный иероглифический курс : учебное пособие / О. Н. Маслакова. — 2-е изд. — Москва : МГИМО, 2011. — 27 с. — ISBN 978-5-9228-0722-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46292 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46292

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
-------	----------------------------	--	-----------------

1.	Никитина, Т. Словарь древнекитайских иероглифов : словарь / Т. Никитина. — Санкт-Петербург : КАРО, 2009. — 352 с. — ISBN 978-5-9925-0429-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46165 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Словари	https://e.lanbook.com/book/46165
2.	Биньюн, И. 100 китайских идиом и устойчивых выражений : разговорник / И. Биньюн ; составитель И. Биньюн ; перевод с китайского Н. А. Спешнев ; художник Лю Фэн, Лю Гэнтао. — Санкт-Петербург : КАРО, 2007. — 207 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/114210 (дата обращения: 27.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Разговорники	https://e.lanbook.com/book/114210
3.	Репнякова, Н. Н. Китайский язык: иероглифика и лексика: учебное пособие / Н. Н. Репнякова ; составитель Н. Н. Репнякова. — Омск: ОмГПУ, 2018. — 133 с. — ISBN 978-5-8268-1177-0.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/170546
4.	Манкевич, А. А. Дидактические материалы для практических занятий по дисциплине «Второй иностранный язык (китайский) (профессиональная лексика: экономическая деятельность)» для студентов 4 курса специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»: учебно-методическое пособие / А. А. Манкевич. — Пинск: ПолесГУ, 2022. — 55 с. — ISBN 978-985-516-722-9. // Лань: электронно-библиотечная система.	учебно-методическое пособие	https://e.lanbook.com/book/324875

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>

4. Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.

5. Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>

6. Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>

7. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе бакалавров

Подготовка современного бакалавра предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность бакалавров, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; подготовка к практическому занятию; подготовка к тестовому контролю; подготовка к зачету.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы бакалавра, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам - залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию бакалавров предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность бакалавра по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у бакалавра умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Подготовка к практическому занятию

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Подготовка к практическому занятию включает следующие элементы самостоятельной деятельности: четкое представление цели и задач его проведения; выделение навыков умственной, аналитической, научной деятельности, которые станут результатом предстоящей работы.

Выработка навыков осуществляется с помощью получения новой информации об изучаемых процессах и с помощью знания о том, в какой степени в данное время студент владеет методами исследовательской деятельности, которыми он станет пользоваться на практическом занятии.

Следовательно, работа на практическом занятии направлена не только на познание студентом конкретных явлений внешнего мира, но и на изменение самого себя.

Второй результат очень важен, поскольку он обеспечивает формирование таких общекультурных компетенций, как способность к самоорганизации и самообразованию, способность использовать методы сбора, обработки и интерпретации комплексной информации для решения организационно-управленческих задач, в том числе находящихся за пределами непосредственной сферы деятельности студента. Процессы и явления, выделяются основные способы доказательства авторами научных работ ценности того, чем они занимаются.

В ходе самого практического занятия студенты сначала представляют найденные ими варианты формулировки актуальности исследования, обсуждают их и обосновывают свое мнение о наилучшем варианте.

Объём заданий рассчитан максимально на 1-2 часа в неделю.

Подготовка к тестовому контролю

Основное достоинство тестовой формы контроля – это простота и скорость, с которой осуществляется первая оценка уровня обученности по конкретной теме, позволяющая, к тому же, реально оценить готовность к итоговому контролю в иных формах и, в случае необходимости, откорректировать те или иные элементы темы.

Подготовка к тестированию

1. Уточните объем материала (отдельная тема, ряд тем, раздел курса, объем всего курса), по которому проводится тестирование.
2. Прочтите материалы лекций, учебных пособий.
3. Обратите внимание на характер заданий, предлагаемых на практических занятиях.

4. Составьте логическую картину материала, выносимого на тестирование (для продуктивной работы по подготовке к тестированию необходимо представлять весь подготовленный материал как систему, понимать закономерности, взаимосвязи в рамках этой системы).

Подготовка к зачету

Зачет является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. Обычный зачет отличается от экзамена только тем, что преподаватель не дифференцирует баллы, которые он выставляет по его итогам.

Самостоятельная подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра, а не за несколько дней до его проведения.

Подготовка включает следующие действия. Прежде всего нужно перечитать все лекции, а также материалы, которые готовились к семинарским и практическим занятиям в течение семестра. Затем надо соотнести эту информацию с вопросами, которые даны к зачету. Если информации недостаточно, ответы находят в предложенной преподавателем литературе. Рекомендуются делать краткие записи. Речь идет не о шпаргалке, а о формировании в сознании четкой логической схемы ответа на вопрос. Накануне зачета необходимо повторить ответы, не заглядывая в записи. Время на подготовку к зачету по нормативам университета составляет не менее 4 часов.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;
демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;
использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

-проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы

-раздаточный материал для проведения групповой работы;

13. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь

данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;

- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи чeskих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.

14. Виды занятий, проводимых в форме практической подготовки

(не предусмотрено при изучении дисциплины)